

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 82 (1985)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observations ; Contrôle du miel SAR

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observations

PÉRIODE DU 6 JUILLET 1985 AU 5 AOÛT 1985

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
<b>I. FRIBOURG</b>				
Villarimboud <i>Ruche: BJ</i> Race: carn.	780	—	4,800	La bascule est en chute libre depuis la fin de la première récolte. Jamais on n'a enregistré de telles diminutions durant un été. La deuxième récolte, il n'en est pas question! Nos abeilles ont eu la vie dure ces derniers mois.
<b>II. GENÈVE</b>				
Troinex <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	400	3,400	1,200	Depuis deux semaines, légères diminutions. Plus de couvain dans les hausses. Dans l'ensemble: année moyenne!
<b>III. JURA</b>				
Chevenez <i>Ruche: BJ</i> Race: carn.	490	8,300	2,500	Apports sur sapin jusqu'au 28 juillet. Depuis le 29, temps déplorable, la balance baisse tous les jours!
Goumois <i>Ruche: DB-ch</i> Race: carn.	650	11,300	1,850	Assez bonne récolte jusqu'au 28 juillet, où la pluie a mis fin, pour le moment ou définitivement, à la miellée, si le beau temps ne revient pas!
<b>IV. JURA BERNOIS</b>				
Tramelan <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	1100	20,900	1,400	La miellée est arrivée! Forêt: sapins et plus faiblement l'épicéa. Première récolte le 7 juillet. Deuxième, le 3 août, en trois semaines: toutes les hausses étaient très bien operculées. Les deux fois, il était grand temps d'extraire, car le miel d'épicéa cristallisait. Une ruche pastorale avec double hausse a donné plus de 28 kilos.
<b>V. NEUCHÂTEL</b>				
Boudry <i>Ruche: DB pav.</i> Race: carn.	500	28,400	4,500	Quelques belles journées. On peut être satisfait. Si toutes les ruches étaient pareilles! Mais c'est irrégulier!

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Les Cœudres <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	1080	5,000	3,500	La forêt nous laissait espérer mieux !
<b>VI. VALAIS</b>				
Brignon- Nendaz <i>Ruche : DT</i> Race: carn.	850	7,300	—	Un superbe mois de juillet a enfin permis à la colonie sur bascule de garnir quelque peu sa hausse. J'ai extrait de cette ruche témoin exactement 11 kg d'un délicieux miel jaune clair.
<b>VII. VAUD</b>				
Bex <i>Ruche : DB</i> Croisées	500	9,950	3,350	La récolte a commencé le 5 juillet et a fini le 14, soit exactement pendant la floraison des châtaigniers. Ensuite, petites diminutions chaque jour.
Echallens <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	620	—	5,500	Nos abeilles se sont bien reposées. Le rideau pour l'année 1985 peut être baissé ! Reste les sacs de sucre à se « coltiner » et surtout à bien leur en donner.
Flendruz <i>Ruche : BJ</i> Race: carn.	1020	—	—	Pas de communiqué !
Montmagny <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	560	—	—	1985, triste bilan, la miellée tant attendue ne s'est pas manifestée ! Les corps dépourvus, occupons-nous des sacs de sucre.
Payerne I <i>Ruche : DB</i> Croisées	480	—	3,400	La « disette » continue !... Une seule solution: nourrir et espérer pour 1986 !
Payerne II <i>Ruche : DB</i> Croisées	480	—	—	Pas au rendez-vous !
Senarclens <i>Ruche : DB</i> Croisées	585	0,500	2,800	Malgré le beau temps de juillet, pas de récolte, beaux cadres de couvain. Plus aucune provision à fin juillet. Commencé le nourrissage le 1 <sup>er</sup> août.
Le Sépey <i>Ruche : DB</i> Croisées	1000	14,900	1,750	Joli à voir sur les framboisiers à 1600 m d'altitude. Période valable du 12 au 29 juillet. Récolte la plus forte le 18 juillet, avec 2,200 kg. Pour 1985, année médiocre !

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Vers-chez-Perrin <i>Ruche : DB</i> Croisées	520	—	3,600	Disette... et nourrissement !
Villars-Burquin <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	750	23,600	2,400	Depuis le 6 juillet, la récolte sur le sapin a été magnifique ! Très belles journées accusant des augmentations de 1,1 à 2,9 kg. Depuis le 28 juillet, la bascule est en baisse.
Vuibroye <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	640	3,200	1,750	Moyenne deuxième récolte: 2 kg par colonie. Les préparations pour l'hivernage se font avec les colonies fortes.

**Remarques:** Celles-ci n'ont guère changé de tournure depuis le dernier communiqué, si ce n'est pour nos collègues d'altitude. Année triste à moyenne ou bonne pour quelques privilégiés. Une fois encore, nous n'aurons pas de peine à placer la récolte.

**Recommandation:** faites contrôler votre miel et, comme vos collègues, utilisez les étiquettes ou timbres SAR, sacs plastique, et surtout respectez les prix officiels publiés dans le numéro de juin, page 249.

**Conclusions:** persévérer, nourrir et espérer, et surtout garder sa bonne humeur ! Un merci tout spécial à tous nos correspondants, à toutes et à tous mes meilleurs vœux pour la fin de l'année !

Le responsable:  
**M. Léchaire**

## Contrôle du miel SAR

### AVIS AUX CONTRÔLEURS DE SECTIONS

Pour le bon ordre des choses, les envois d'échantillons à contrôler devront me parvenir d'ici

**au 30 septembre 1985, dernier délai !**

Passé cette date, aucun envoi ne pourra être pris en considération, en raison de l'absence du responsable SAR (Apimondia).

D'avance, merci d'en prendre bonne note.

**M. Léchaire**